

DE REGIONALISMO CASTELLANO

## LABOR ORGANIZADORA

Como toda fuerza que nace, el regionalismo castellano, para adquirir la debida preponderancia, y surtir eficaces resultados en la práctica, necesita pasar por un activísimo periodo de organización, de constitución, pues de esa manera, tendida por toda la provincia la red de las juntas y comités, estos elementos directivos, recogiendo las aspiraciones de cada pueblo o de una determinada zona, pueden transmitirlos a su diputado, para que éste las estudie y labore por su pronta realización.

Sin previas excitaciones, por su propia energía, el movimiento regionalista se exterioriza y concreta, ofreciéndonos, como en Briviesca, un ejemplo de lo que puede ser esa organización a que antes aludimos. Allí se ha constituido ya un comité regionalista, el cual, con excelente acuerdo, ha preparado un acto, que no sólo tiene valor por lo que, como tributo de cariño y de adhesión a la persona del Sr. Zumárraga representa, sino que tiene aún mayor importancia por establecerse en él una más íntima relación entre el partido, los pueblos y el diputado regionalista que se comprometiera a acudir a ellos, no únicamente para pedir votos, sino para recoger sus demandas, para escuchar sus necesidades, y poner en el remedio de ellas toda su voluntad y decidido esfuerzo.

Esta es la manera práctica y eficaz de romper los viejos moldes, de terminar con la gran vergüenza de los dominios caciquiles; es el modo de que, fortaleciéndose, adquiriendo consistencia las organizaciones populares, pierdan todo su influjo esos políticos que necesitan del favor ministerial para aplicarlo, tanto en obsequio de los amigos como en perjuicio y daño de los enemigos. Y todo con toques esencialmente personalistas, muy de acuerdo con la política al uso, de campañario y de minúsculas pasioncillas.

De seguro, al igual de Briviesca, la labor organizadora hará sentir sus efectos en otras partes de la provincia. Se establecerá así una corriente de intimidad, de compenetración, entre las aspiraciones populares y el encargado de defenderlas y, mutuamente, entre cuantos sientan el ideal regionalista y vean en él el más seguro camino para lograr la prosperidad de esta tierra castellana.

Es obra la que ahora se inicia que exige en todos constancia, desinterés y persistente esfuerzo; es obra seria, de trabajo no interrumpido, en la que han de colaborar inteligencias y voluntades, no con fines particularistas, sino con la mirada fija en la obtención de más elevados objetivos. Es preciso que se borren, dejándolos de frecuentar, los senderos que conducen a la enmarañada selva donde los políticos profesionales se agazapan y manobran, y abrir nuevos caminos que nos lleven a la mansión de una sana política, tal como el noble significado de la palabra requiere, donde el pueblo se aposente como señor, libre de todos los ataderos que hoy le sujetan a los caprichos oficiales.

Ciego será el que no vea cómo, en esta hora, se está sepultando el cadáver de una política decadente, torpemente orientada, y va adquiriendo extraordinaria lozanía, inusitada robustez y fuerte arraigo, la idea salvadora de un regionalismo fecundo, firme base sobre la que ha de asentarse un poder, que contribuyendo al de la Patria, logrará ventajas de todo orden para el mejor desarrollo de los intereses generales y recabará en las altas

esferas oficiales respecto para los derechos del pueblo y atención para sus solicitudes.

## El Regionalismo en Castilla

Recortamos de nuestro querido colega «El Pla de Bages» de Manresa:

«Castilla no podía contemplar cruzada de brazos el grandioso movimiento del alma de Cataluña que se propone regenerar a España de los malos gobiernos, víctima del centralismo corrompido y corruptor que aniquila toda obra que tienda al mejoramiento de la patria grande.

Castilla ha entendido el mal y ha visto dónde radica el remedio salvador; ha comprendido que el regionalismo es la savia vivificadora de las regiones, y, por consecuencia, la vida y el progreso del conjunto armónico. o sea, que el regionalismo ha de ser la fuerza única que pueda transformar a la decaída nación española.

Y Castilla, ante este problema en que el patriotismo presenta batalla a los desgobnantes que padecemos, comienza sus tareas con una firmeza y un empuje admirables, y lleva ya en esta legislatura a las Cortes españolas el brote triunfante del Regionalismo, en la persona del diputado por Burgos señor Zumárraga.»

A continuación inserta nuestro artículo de fondo del pasado domingo.

## En favor de la idea

Barcelona, 26 Abril de 1916.

Sr. D. Antonino Zumárraga, diputado a Cortes por Burgos:

Muy señor nuestro:

Los que suscriben, en representación de un grupo de entusiastas regionalistas catalanes, se complacen en manifestar a usted su satisfacción más viva y calurosa por el triunfo completo y resonante de su candidatura en esa dignísima ciudad de Burgos.

Ese regionalismo, sin mezcla alguna de caciquismo, es el que, sin duda, nos conducirá a la soberbia unidad ibérica, único ideal por el que se llegará a la esplendorosa grandeza de España.

Reciba, pues, con estas pocas líneas, al par que nuestra entusiasta felicitación, el ofrecimiento de nuestra amistad más efusiva, quedando de usted sus afmos. s. s. q. s. m. b., E. Puig y Sarda, J. Terrasa y A., J. Gelabert y Campmany, J. Tamburini Gibernau, Francisco de Solá, Joaquín Gorges.

Gerona, 28, 20, 20.—Juventud Católica Regionalista Gerona felicita calorosamente defensor regionalismo que ha de salvar España.—Cruassas, Presidente; Xifra, Secretario.

Una nutrida comisión de Tórtoles de Esgueva, a cuyo frente figuraba nuestro buen amigo D. Manuel Esteban Delgado, persona de gran prestigio y arraigo en dicho pueblo, visitó días pasados al Sr. Zumárraga para felicitarle cariñosamente por su triunfo, felicitación que hicieron extensiva al pueblo de Burgos por su noble conducta ciudadana en las últimas elecciones.

## DOCTOR MERINO

Médico-Director de la «Gota de Leche»  
Consulta de 12 a 2.

Portales de Antón, 16, segundo =

Para los pobres, consulta gratis, de 9 a 11 los lunes, miércoles y viernes, en la «Gota de Leche» (calle de San Juan).

## SURSUM CORDA

Quisiera ver borradas del mapa las fronteras y acallado el estruendo del bélico furor; que todas las naciones rindieran sus banderas ante el agrado templo del fraternal Amor.

Fantásticas ideas podrán ser de mi mente que hacen vibrar mi lira de loco trovador; pero un estigma de odio mancha la humana frente y le anatematizan mis cánticos de amor.

Yo he oído en el bosque cantar los ruiseñores mientras la hembra presta al nido su calor de otros nuevos cantores que cantarán mañana la misma ley de amor.

He visto que las olas forman montes de espuma, saltan, corren, se empujan con brío aterrador, por ver cual de ellas antes la tempestad esfuma y vá a besar la playa con misterioso amor.

No tiene patria el viento, a quien plantas y flores ofrendan sus perfumes de delicioso olor, pagando, así, caricias y besos seductores que les da al entregarlos el polen de su amor.

Ni tiene patria el ave que en majestuoso vuelo, señora del espacio, camina sin temor; sabe que el sol la alumbra, que la cobija el cielo y hallará compañera con un canto de amor.

Cuanto Naturaleza en sus entrañas cierra el amor lo produce: cual germen creador; pues si árboles y flores y frutos da la tierra es porque el sol la besa con fecundante amor.

Los hombres somos sólo las fieras racionales, que infringiendo preceptos del Supremo Hacedor, acotamos la Tierra con líneas ideales y con sangre lavamos las manchas del honor.

¡Arriba, corazones! busquemos la victoria tremolando la insignia de la Fraternidad; tenemos un origen, prometida una gloria, y un Dios que creó un mundo para la Humanidad.

MIRTA

## En Celadilla Sotobrin

La fiesta del árbol.—Recibimiento hecho al Sr. Zumárraga.—Función religiosa.—Bendición y plantación de los árboles.—Palabras infantiles.—Discursos.—Visita inesperada. Cariñosa despedida.

Verificóse el pasado lunes en este pueblo la fiesta, culta y simpática, del árbol. A dicho acto fué afectuosamente invitado el diputado electo regionalista D. Antonino Zumárraga, quien, en compañía de varios amigos, trasladóse en el citado día a Celadilla, siendo a la entrada recibido por todo el pueblo y gran número de vecinos de los pueblos inmediatos.

A los acordes de una marcha interpretada hábilmente por los afamados dulzaineros de Pedrosa de Río Urbel, dirigióse la animada comitiva a la Casa Consistorial, donde esperaba el Ayuntamiento para saludar a los invitados. En todo el recorrido fué ob-

jeto el Sr. Zumárraga de entusiásticas manifestaciones de afecto.

A las once se celebró una misa solemne, en la que ofició el celoso e inteligente párroco de Celadilla, don Juan Espinosa, y recibieron el pan de los ángeles gran número de niños, lo que constituyó un espectáculo de conmovedora religiosidad.

Por la tarde, a las tres, rezóse el Santo Rosario, dirigido por dicho señor párroco y por el del cercano pueblo de Las Rebolladas. Seguidamente, se organizó una procesión que recorrió el trayecto existente desde la iglesia al sitio donde se habían de bendecir los árboles. Levantábase allí un artístico y sencillo arco, adornado con copioso ramaje y numerosas banderas y gallardetes.

Cantado por los niños un sentido y precioso himno a la bandera, procedieron los dos señores sacerdotes a la bendición de los árboles (castaños, acacias, etc.), donados por el Sr. Zumárraga, plantándose a continuación aquéllos.

Después, y realzando la importancia del acto que se celebraba, hizo uso de la palabra, en primer término, el alcalde de Celadilla, D. Pedro Miñón, quien, con sencillas y correctas frases, ponderó la significación de la hermosa fiesta y presentó a los restantes oradores.

Encantadores niños con gran soltura y gracia, recitaron preciosas composiciones, con arreglo al siguiente programa:

1.º «Estudio del árbol desde el punto de vista higiénico» por Eutimio Moreno.  
2.º «La vida en el campo» por Valeriano Valladolid.  
3.º «Hoja del lentisco» por Fernando Santa María.

4.º «El cedro» por Eleuterio Miguel.  
5.º «El sauce y el ciprés» por Valentín Miguel.  
6.º Cántico al árbol, letra y música de don Gerardo Cubillo.

7.º «Árbol simbólico» por Vicente Santa María.  
8.º «Discurso sobre la boda de don Repollo y doña Berza» por Eugenio Díez.

9.º «Importancia de la fiesta». Diálogo por Emilio Antón y Crescencio Martínez.

10.º «Consejos sobre la fiesta del árbol y su origen» por Gerardo Miguel, Benigno Santa María, Emilio Antón y Bernardo Valladolid.

11.º «El árbol» por Valentín Miguel.  
12.º Himno a Castilla, música de don Gerardo Cubillo.

Una de las composiciones recitadas fué la siguiente del conde de Reparaz:

## EL ÁRBOL

FRAGMENTO

Ensalcemos al árbol que, frondoso, lo mismo en la montaña que en el llano, Ofrece al labrador grato reposo En las siete ardientes del verano: Y con cariño tierno Le entrega secas ramas Con que pueda encender hermosas llamas Que calienten su hogar en el invierno; Y cuando el cielo azul se entenebrece, Y la tormenta en rayos se desata, Y el hombre se estremece Pensando que la nube asuela y mata, El árbol se engrandece; De su vida hace ofrenda Sin susto ni desmayo, Y por salvar del hombre la vivienda, En su rama mejor, recibe el rayo.

Allí donde el plantío, Por su gran extensión, es ya floresta, La masa de arbolado manifiesta Su agosto poderío, Y hace feraz terreno de baldío; No limita las gracias y tributos A dar flores y frutos. Sus copas verdes, esponjosas, huecas, Efluvios de salud dan al ambiente: Y más tarde al perder sus vestiduras,

Las tristes hojas secas Ofrecen a la tierra ardor viviente, Aliento de esperanzas y venturas.

Los árboles unidos Y del campo, señores, Entre sus ramas, acarician nidos De oropéndolas, mirlos, ruiseñores, Armoniosos cantores, Que pagan su hospedaje Expurgando de insectos destructores El espeso follaje.

Si el suelo tiene sed abrasadora, Los árboles de lindes y ribazos Al cielo elevan sus nudosos brazos En demanda de lluvia bienhechora, Y si llega la lluvia de repente, Y quiere, por su fuerza y su bravura, Convertirse en torrente Que arrase, desbordando la llanura, Los troncos le hacen frente Y amansan, dividiendo la corriente.

La ilustrada profesora D.ª Esperanza García Martín, explicó el significado de las palabras *fiesta* y *árbol* con sumo arte y delicadeza.

D. Isidoro García Alonso, maestro propietario de Villahoz, pronunció un elocuente discurso demostrando al auditorio, con prácticos ejemplos, las ventajas de ser un labrador culto; y cómo, hijos de humildes agricultores castellanos, por ser amantes de la instrucción; ocupan elevados puestos en todas las instituciones sociales.

D. Jesús Rodríguez, médico y concejal del Ayuntamiento de esta ciudad, habló seguidamente en términos de gran sinceridad, y lo mismo hicieron despues el señor cura párroco con palabras elocuentísimas y el Sr. Zumárraga en un bello discurso, ponderando los tres los innumerables beneficios que el árbol reporta y probando con el relato de indiscutibles hechos cuál es la suerte que corren los pueblos que descuidan resolver el transcendental y vitalísimo problema de la repoblación forestal.

Todos los oradores, así como los estudiosos niños, fueron con gran entusiasmo ovacionados por el numeroso público, el que, al concluir de hablar el Sr. Zumárraga, prorumpió en vítores a aquél dedicados. La hermosura del tiempo, y la amenidad y hermosura del paraje, realzó grandemente la fiesta, proporcionándole mayor animación y alegría.

Terminado el acto, presentáronse inopinadamente en Celadilla los jóvenes regionalistas, cuya presencia, por nadie esperada, fué acogida con vivas demostraciones de cariño, saliendo a recibirlos una comisión del pueblo con los dulzaineros.

Con sumo afecto fueron obsequiadas las personas invitadas, organizándose, después, animado y pintoresco baile; y así transcurrió la tarde, en medio de francas expansiones, no escuchándose de los labios de todos más que frases de sincera satisfacción por el éxito de la fiesta, que recordará siempre el pueblo de Celadilla como una de las más señaladas y gratas.

A la hora del regreso, los expedicionarios, y sobre todo el Sr. Zumárraga, fueron objeto de tales pruebas de afecto, que no olvidarán nunca.

En resumen, un día, en el que corazones castellanos fraternizaron, demostrando la riqueza de sus sentimientos y la noble efusión de sus almas.

NOTAS DE PRIMAVERA

## Cómo empezó un poeta

¡Murio el invierno! Nació la primavera concediendo esperanzas e ilusiones. Los poetas volvieron a cantar sus rimas. Los enamorados, alegres ya, empezaron de nuevo sus coloquios. El gran misterio nocturno volvía a proteger las aventuras y asechanzas. La luna rodaba otra vez en el azul terciopelo de las noches, sorprendiendo coloquios de novios traviesos...



¡Murió el invierno! La tristeza levantó su vuelo de los corazones para dejar su reino a la alegría.

¡Nació la primavera! De nuevo aparecieron los amores... las esperanzas... las ilusiones...

La noche primaveral guardaba un gran misterio. Misterio dulce, grato, hermoso, para los amantes. Pero misterio al fin.

En el fondo del oscuro portalón. Pura y Luis ponían el capítulo fin a sus amores.

A Pura dominaban los celos. Por la mente de Luis cruzaban pensamientos que le hacían recordar tiempos pasados... Había sido pendenciero con el amor. Siempre había triunfado. Pero ahora los cabellos de Pura, rubios como el oro, y sus ojos, azules como el manto del cielo, le subyugaban. No tenía fuerzas suficientes para luchar con el amor. Una fuerza interior se le impedía.

Los dos callaban.

En las diminutas manos de Pura, un paquetito blanco parecía danzar al son de una canción amante. Un reloj dejó percibir el ruido débil de nueve campanadas, que parecieron anunciar a Pura la obligación cercana.

Alargó a Luis el paquetillo y dijo con voz queda.

—Toma... Dame lo mío...

—No lo quiero... ¿y qué tengo yo tuyo?

—¿Que qué tienes? Las cartas... Los retratos...

—Ni las cartas ni los retratos te pertenecen. ¿No me los diste?

—Sí. Pero ahora, al separarnos...

—Quieres que desaparezca con tu cariño el recuerdo de que existió algún día. No, Pura. Tus cartas y retratos conservaré siempre...

—¡Todos lo mismo! Hasta en el último momento llegais fingiendo...

—Nunca fingí contigo. ¿Tengo yo la culpa de que no me comprendas? Te has dejado vencer por vanos pensamientos... Te has dejado sujetar por unos celos... En fin. Sea lo que quieras. ¿Por qué no has de ser libre, si lo que buscas es la libertad?

Y extendiendo su mano a Pura, aprisionó la suya unos momentos, que fueron los más felices de su vida.

¡Reinaba la primavera! De amor en amor volaban los pensamientos soñadores, como las mariposas volaban de flor en flor.

El mes de junio saludaba riente.

El aroma delicado de las flores, y los rayos plateados de la luna, embriagaban corazones de amantes.

¡Todo era amor!

El misterio nocturno se transformaba en cuna de amores mecida por Magas...

Los enamorados elevaban al cielo sus plegarias.

Reinaba la ilusión, las esperanzas. Solamente para Luis reinaba la tristeza. Nadie llegó a comprender sus pensamientos. En su corazón se albergaba un cariño... Adoraba en silencio. Miles de pensamientos llegaban a su mente. Su corazón quería hablar... y habló.

Envuelto en el silencio de la noche, la diosa poesía le brindó su ayuda. Y mientras la luna desde su alto trono parecía acariciar el hermoso paisaje, su corazón dictaba:

¡Y pensar que una noche nos unimos para luego otra noche separarnos!

¡Y pensar que juramos siempre amarnos para luego vencer el desanimo!

¡Y pensar que las notas atipladas de tu charla divina, se perdieron!

¡Y pensar que esperanzas que vinieron por tu gusto se vieron fracasadas!

¡Y pensar que en tus labios tan queridos una sonrisa sale al separarnos!

¡Y pensar que algún día al encontrarnos pasaremos cual dos desconocidos!

EDUARDO ARASTI

## ¡Zumárraga, sí!

No cabe duda; Burgos, despierta. Burgos, que estaba sumido en un sueño de profunda apatía ciudadana y política, despierta de su letargo. Y que así es, pruébanlo recientes actos, que han servido para evidenciar, que aunque tarde, Burgos se ha dado cuenta cabal de que los pueblos para ser atendidos, o para ser respetados, han de adoptar resoluciones llenas de energía.

Todavía está en la mente de todos, aquel acto en que el pueblo burgalés,

con rara unanimidad y con su Ayuntamiento a la cabeza, se levantara en imponente manifestación para protestar noblemente del célebre, lacónico y despectivo telegrama con que el conde de Romanones agravó a nuestra amada ciudad. Y si el Ayuntamiento adoptó entonces enérgica postura y plausible resolución, la actitud del pueblo que perdona pero no olvida, fué entonces, como lo ha sido ahora, como lo será siempre, muy digna y muy gallarda.

¿Qué demuestra eso? Eso demuestra, eso pone de relieve, que nuestro pueblo ama lo suyo, ama su ciudad, a la que quiere ver grande, rica, progresiva y hermosa.

No es, pues, de extrañar, que un pueblo que tiene tales ansias, haya ahora levantado su honrada protesta con motivo de las arbitrariedades cometidas en la contienda electoral, expresando su indignación, mediante solemnes, espontáneas y entusiastas manifestaciones, que han servido para afirmar su voluntad, y defender por encima de todo y de todos a su ya ilustre diputado, Don Antonino Zumárraga.

Por dos veces, pues, en poco tiempo, nuestra noble ciudad, cuna y cabeza de Castilla, ha sabido demostrar a los Poderes públicos, a la nación entera, y a la opinión en general, cómo el espíritu de su dignidad, de sus derechos y de su valer, palpitan en el fondo de su corazón.

Por medio de esas protestas, ha sabido poner de manifiesto que ya está cansada nuestra ciudad de ser preterida sistemáticamente por los gobiernos; que está ya harta de que su representación en Cortes la ostenten encasillados y caciques.

Esas repetidas manifestaciones han sido la demostración palpable de que nuestro pueblo tiene conciencia de sus deberes; han sido la expresión sincera de un pueblo que sabe cumplir con su deber, que sabe imponerse, que quiere que se respete su voluntad, que sabe honrar y defender con entereza y con tesón a sus hijos y sacarles triunfantes por encima de toda suerte de atropellos caciquiles, y sin que le detengan las amenazas, ni le astuten los mausers.

Un pueblo que obra así, es que está vivo, es que despierta a la vida de la realidad con ansias de lucha, de reivindicación y de progreso; es que quiere actuar activamente en la política nacional; es que desea que su ejemplo cunda por Castilla entera para que se apreste a defender sus sagrados intereses postergados de continuo.

Ese despertar tiene una significación, y es que Burgos ha roto en estas elecciones los antiguos moldes de la baja política de chanchullos, de encasillados y de caciquismos. Significa además de todo eso, que nuestra ciudad, cada vez que se le ofenda, responderá como lo hacen los pueblos nobles y sufridos, pero dignos y valerosos.

Los incidentes de las pasadas elecciones quieren decir todavía algo más; representan que de ahora para siempre, en la cabeza y corazón de Castilla, se gritará cada vez más fuerte; forasteros, no; caciques y traidores, no; burgaleses honrados, sí; Zumárraga, sí.

Estamos seguros de que en adelante, en la capital como en la provincia entera, rechazarán los candidatos forasteros, porque en casa, si algo no falta, son hombres de valía; y lo estamos también, de que otra vez, no Burgos, sino los distritos todos, sabrán rechazar y despreciar a los encasillados y de un modo especial a aquellos que, aprovechándose de las necesidades del pueblo, pretenden sobornar su conciencia con puñados de plata, vanas promesas y viles amenazas.

Después de la lección que el cuerpo electoral burgalés ha proporcionado a un noble título, todo contribuye a hacer creer que así sucederá, y que siempre como ahora serán derrotados los candidatos oficiales, porque Burgos no puede ni debe consentir que sólo se acuerden de ella a la hora de repartir actas, sino cuando solicita granjas, cuando demanda escuelas o pide ferrocarriles.

En cuanto a los que por ser de casa estaban obligados a defender con ca-

lor y con entusiasmo los intereses de su pueblo y de su distrito y no lo hicieron, el cuerpo electoral les ha advertido en estas elecciones de que los desprecia, de que no ha de tardar en barrerles definitivamente, en justa recompensa a su eterna actitud, a su apoyo al gobierno que prohibió reunirse en asamblea a las Diputaciones de las provincias cerealistas.

Y para terminar, sépalo España entera: Burgos no volverá a otorgar su representación en Cortes a hombres mudos, a Diputados que sólo dejan oír su voz para decir si ó no, pero jamás para salir en defensa de los intereses que sus electores les confían; y con esa obra sabe Burgos que está reservada a otro, grita a pleno pulmón: ¡Zumárraga, sí!

GREGORIO FERNÁNDEZ DIEZ

Lérida Abril 1916.

## DEL MUNICIPIO

Dos concejales, los señores Olea y Rodríguez Castilla, protestaron el miércoles último de que fuerza de la guardia civil se encontrara en el edificio del Ayuntamiento durante la sesión que se celebró la semana pasada.

No tuvo el alcalde otra respuesta a tales dignas manifestaciones que la de declarar había sido llevada, por orden superior, la fuerza pública en aquel día a la Casa de la Ciudad.

Pero, como muy bien arguyó el señor Olea, el alcalde no tenía por ello disculpa, pues nunca debió tolerar que las deliberaciones del Concejo se celebraran teniendo el público, con tales alardes de fuerza, coartada su libertad para presenciarlas.

Está ya juzgado por la opinión quien eso consintiera. Mejor dicho: estíbalo ya desde antes, pero cuando el amor al cargo se sobreponga todo, todo se soporta con resignada actitud. «Se vive» que diría el personaje de conocida zarzuela.

Asombro nos causó la disculpa del señor Almuzara, y más aún el silencio del resto de los señores ediles, a los cuales, por lo visto, nos pareció bien lo hecho por el alcalde y lo ordenado por el gobernador. ¡Y se llaman representantes del pueblo! ¡Hombres que viven en un régimen de libertad y de democracia, importándoles un ardite cosas que nuestros abuelos, aun siendo otros los tiempos, no hubieran permitido nunca que sucediesen!

## PÁGINAS LITERARIAS

### La casa cerrada

Dulcemente, eternamente...

El carruaje ha comenzado a ascender, despacio, por un empinado alcor. Cuando se hallaba en lo alto, ha preguntado uno de los viajeros que ocupaban el vehículo:

—¿Estamos ya en lo alto del puerto?

—Ya hemos llegado—ha contestado el otro—; ahora vamos a comenzar a descender.

—Ya desde aquí se divisará toda la vega; allá, en la lejanía, brillarán las tejas doradas de la cúpula de la catedral. El campo estará todo verde; reflejará el sol en el agua de alguna de las acequias de los huertos. ¿No es verdad? Esta es la época en que a mí me gusta más el campo. ¡Cuántas veces desde esta altura he contemplado yo el panorama de la vega y de la ciudad lejana! Dime ¿se ve a la derecha, allá junto a un camino—un camino que serpentea, el camino viejo de Novalés—una casa blanca que apenas asoma entre los árboles?

—Sí; ahora parece que refulge al sol un cristal de una ventanita que está en lo alto.

El carruaje ha descendido al llano y camina entre frescos herreñales y huertas de hortalizas; anchos frutales muestran los redondos y gualdos membrillos, las doradas pomos, las peras aguamosas, suaves.

—Siento que estamos ya en plena vega—ha dicho uno de los viajeros—; aspiro el olor del heno, de la alfalfa cortada y de los frutales. ¿Habrá muchos manzanos como antes? Ahí en las huertas hay viejecitos encorvados y tostados por el sol, como momificados, como curtidos por el tiempo, que están inclinados sobre la tierra, cavando, arreglando los partidores de las acequias, quitando las hierbas viciosas, ¿verdad? Ya oigo las campanas de la ciudad; esa que ahora ha tocado es la de la catedral; antes tocaba la campanita del Con-

vento de las Bernardas. ¿Se ven edificios nuevos en las afueras del pueblo?

—Hay algunos edificios nuevos, pero pocos; a la izquierda, cerca de la ermita de la Virgen del Henar, han levantado una fábrica con una chimenea.

—¿Una fábrica? Manchará con su humo el cielo azul. ¿No es verdad que ese azul está tan limpio, tan radiante, tan translúcido como siempre?

Comienza a penetrar el carruaje por las callejas del pueblo.

—Ya estamos en la ciudad; ya oigo los gritos de los chicos. Aquí, por donde ahora vamos había muchos talabarteros y guardacioneros. Deben de seguir aún; viene olor de cueros.

—Sí; están trabajando en sus talleres; pero ahora hay menos que antes; lo traen todo hecho de fuera, de las fábricas.

—¿Pasamos por la plaza ahora? ¡Cómo me hartaría yo de ver esta plaza ancha, con sus soportales de columnas de piedra! Ahí, en un rincón, estaba el comercio de la Dalía azul...

—Allí está todavía; han abierto algunas tiendas nuevas. En el centro de la plaza han hecho un jardincillo.

—Un jardincillo que tendrá algunas acacias amarillentas y unos faroles con los cristales por vientos y rotos.

\*\*

—¿Hace mucho tiempo que no han limpiado la casa?

—Todos los años la limpian dos o tres veces pero no tocan nada; yo lo tengo bien encargado. Todo está lo mismo que hace quince años.

—Siempre que percibo este olor de moho y de humedad, me acuerdo de las pequeñas iglesias del Norte, con su piso de madera encerada. Las veo en aquellos paisajes tan verdes, tan suaves, tan sedantes.

—Aquí, en el comedor, están hasta las bandejas colocadas por orden sobre el aparador; cualquiera diría que anoche se ha estado comiendo en esta mesa.

—Por esas ventanas de la galería contemplaba yo, cuando era muchacho, el panorama de la vega; ese panorama que tanto ha influido sobre mi espíritu. Entremos en el despacho; déjame que abra yo.

Los dos visitantes entran en una vasta pieza con estantes de libros; en una de las paredes hay colgado un retrato que representa un caballero; en el muro de enfrente, se ve otro retrato: el de una dama. La dama tiene los ojos negros y unos ricitos sobre la frente.

—¿Se han estropeado los retratos? ¿Cómo están?

—Están bien; no les ha atacado la humedad; esta sala está bien acondicionada.

—Descuélgelos para que yo los toque.

Los cuadros son descolgados y el caballero que deseaba posar sus manos sobre ellos, vá palpándolos dulcemente.

—Conozco a los dos, los diferencio por sus marcos... ¿Estarán todos los libros en la biblioteca? Estos volúmenes grandes que toco ahora deben de ser unos libros de viajes que yo leía siendo niño. Aún parece que veo unos grabados que había en ellos y que yo miraba ávidamente: una pagoda india, la Alhambra, Constantinopla, las cataratas del Niágara...

El caballero abre un cajón y revuelve unos papeles que hay en él.

—Esto será un paquetito de cartas? Aquí debe de haber también un retrato mío a los ocho años.

—Sí; éste es: está casi descolorido.

—También la tinta de estas cartas se habrá tornado ya amarilla. Léeme ésta. ¿Cómo principia?

—«Querido Juan: no sabes cuantas ganas tenemos de verte; estás tan lejos que...»

—No leas más. Pon todas las cartas aquí, como estaban antes... Yo no trabajé nunca en este despacho. Mi cuarto estaba en lo alto, en un apartijo que yo me hice en el sobrado. Quería tener siempre ante mí el panorama de la ciudad y la lontananza de la vega. Vamos arriba.

\*\*

—Aquí, junto a la ventana, que yo tenía casi siempre abierta, está la mesa en que

trabajo he trabajado. ¡Cómo contemplaba yo en los momentos de descanso, con la carga puesta en la mano, los huertos de la vega! Con unos gemelos iba viendo los granados; con sus florecitas rojas; los laureles—siempre verdes, nobles—; los almendros, tan sensitivos; los cipreses, inmortales. Y en lo alto, el cielo azul, como de brillante porcelana, que ya tampoco puedo ver. Las gondrinas pasaban y repasaban rápidas, en vuelos henchidos de voluptuosidad; muchas veces cruzaban rozando la ventana, al alcance de mi mano. Allí abajo en torno de la torre de la catedral, giraban los vencejos... Aquí, colgada en la pared, frente a la mesa, está una gran fotografía de Las Meninas, de Velázquez. ¿Se ha descolorido?

—No; está intacta; se ven en ella los más pequeños detalles...

—¿Ves ese señor que está en el fondo, junto a una puertecita de cuarterones, levantando una cortina, con un pie en un escalón y otro pie en otro? Es don José Nieto; muchas veces hemos platicado en estas soledades. Ese hombre lejano—lejano en ese fondo del cuadro... y en el tiempo—, siempre ha ejercido sobre mí una profunda sugestión. No sé quién es; pero su figura es para mí tan real, tan viva, tan eterna, como la de un héroe o la de un genio... ¿Está el cielo hoy despejado?

—Sí; sólo hay unos ligeros celajes en la lejanía.

—La última vez que estuve aquí era un día de otoño. El cielo estaba gris; caía sobre el paisaje una luz dulce y opaca. Se oían las campanas lejanas como si fueran de cristal. Estuve leyendo a Fray Luis de León; sobre la mesa dejé el libro. Aquí está todavía; éste es. ¿Ves esta señal que tiene? Léeme un poco, a ver lo que es.

El acompañante del caballero lee:

En el profundo del abismo estaba Del no ser encerrado y detenido...

—Sí; sí; recuerdo; eso es lo último que leí en esta mesa, en que tanto he trabajado, frente al panorama de la vega, en un día gris y dulce de otoño.

AZORÍN.

## UNA CIRCULAR

### GRANADOS

Sr. Director de LA VOZ DE CASTILLA

Distinguido señor:

Al lado de los seis hijos del maestro Granados, hemos ido recogiendo todas sus ansias por la vuelta de sus padres, pensando que no podía, que no debía cumplirse la desventura de su trágica orfandad. Y los últimos telegramas de los embajadores en Londres y París, transmitidos por las augustas bondades de S. M. el Rey a la casa del artista, nos convencen de que estos seis hijos han quedado huérfanos en la horrible jornada de la agresión al «Sussex».

El hogar del maestro granados pasó siempre vida de sacrificio. Luchaba angustiosamente el padre; y la madre y los hijos le rodeaban esforzándole, esperando el triunfo. Ahora lo conseguían. Para afirmarlo era necesaria la presencia de nuestro músico lejos de España, porque su genio y su obra, tan substancialmente españoles, habían de recibir la consagración en tierra extranjera. Pero el maestro llegaba ya a la felicidad con la salud muy cansada por los afanes padecidos. No podía pasar sin los cuidados de su esposa, la mujer fuerte, dulce y santa, que le sostuvo en sus posturas de elegido y de niño. Los hijos ofrecieron al padre el dolor de la soledad. Y este dolor se ha hecho eterno. La postrera carta de la madre les anunciaba el principio de la dicha. De todos los grandes pueblos llamaban al padre ofrendándole bienes y gloria. Había triunfado el hogar; y ya el maestro podría entregarse confiado, libre de agobios, a su arte de una madurez llena de gracia

## “LA VOZ DE CASTILLA”

ÓRGANO DEFENSOR DEL REGIONALISMO CASTELLANO

Suscripción.—Capital: Trimestre, 1'25 ptas.; semestre, 2'50. Fuera: año, 5 ptas.

### BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

D. \_\_\_\_\_ calle de \_\_\_\_\_  
que vive en \_\_\_\_\_  
núm. \_\_\_\_\_ piso \_\_\_\_\_ se suscribe a LA VOZ DE CASTILLA.  
Burgos \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 1916.

(Firma)



bajo el sol de la alegría de los hijos y de la abundancia de su casa. Hasta la salud del padre se había fortalecido. Y su hogar se ha roto y queda desamparado para siempre; y los hijos miran con horror el mañana, un mañana que ven aún iluminado por las recientes promesas de los padres ya muertos.

No podemos nosotros mitigar la desgracia infinita de estas criaturas; pero los que como usted, señor, tienen una conciencia hidalga, un nombre clarísimo y un firme valimiento, pueden impedir con su pluma o su palabra que estos seis huérfanos se sientan también abandonados de su patria y sufran las tristezas de una doble orfandad.

Conseguir que nuestro Gobierno, Gobierno de una nación neutral y digna, no olvide ni retarde la defensa de los hijos de dos súbditos suyos que regresaban al amor y reposo de su casa confiados en la honorable firmeza de su ciudadanía española; lograr que España muestre a los huérfanos de Granados, ante la fija mirada de todos los pueblos, que si algunas veces no se les anticipa en la glorificación de sus escogidos, se apresura siquiera a enlucir su memoria y a consolar las tribulaciones que deja su muerte; hacer que Alemania confiese y que repare, en lo que es dado a los hombres, el infortunio de una familia que se derrumba cuando se alaba a la más alta dicha, y que España ame y proteja a los seis huérfanos de uno de sus más desgraciados ingenios, es deber de justicia y de patriotismo, que usted, señor, sentirá y proclamará con todo el encendido ahínco de su conciencia honrada y de su alma española.

Y porque no dudamos de su mediación, acudimos a usted sin apoyar nuestra pobre súplica en esplendor y número de entidades y de nombres que la firmen.

Quiso el maestro Granados que penetrásemos en lo íntimo de su confianza, de su amistad. Consientanos, señor, que no salgamos de esta sagrada intimidad para nuestro ruego y nuestra gratitud.

Barcelona, 12 de Abril de 1916.

El Conde de Güell, Felipe Pedrell, Angel Guimerá, Salvador Andreu, J. Canido, Ramón Godó, Dionisio Conde, Apelles Mestres, Gabriel Miró, Augusto Pi Suñer, Carlos Pellicer y José Soldevila Casas.

Hemos querido, por la delicada belleza de la forma y por los nobilísimos sentimientos que bajo aquella se advierten, publicar íntegra la circular que antecede.

Con toda nuestra alma unimos nuestro ruego al que tan elocuentemente dirigen al Gobierno los firmantes de esa carta, cuya lectura produce honda y amarguísima emoción.

### La "Peña Artística"

Esta noche, a las nueve, esta importante sociedad teatral, pone en escena la comedia de Parellada «El Regimiento de Lupión», en cuya interpretación tomarán parte las señoritas Palacios, Herrero, Martínez, del Olmo, y Gómez, y los señores García (C.), Nogal, Sopena, Olmodel, García (M.), Ferrero, García (V.) y Páramo.

Auguramos a la simpática «Peña Artística» un nuevo triunfo.

### El banquete de Briviesca

La circunstancia de haber sido señalada para hoy la vista ante el Supremo del acta de Salas de los Infantes, ha impedido al señor Zumárraga, como era su ferviente deseo, acudir hoy a saludar a los buenos amigos de Briviesca que iban a honrarle con un banquete.

El acto, organizado por el Comité Regionalista de aquella ciudad, se celebrará mañana, siendo muy numerosas las tarjetas que han sido adquiridas para asistir a aquél.

Al Sr. Zumárraga acompañarán bastantes amigos de esta población.

### Un artista

Hemos tenido el gusto de saludar al joven y distinguido escultor, paisano nuestro, D. Juan López Merino; y después de haber podido observar sus méritos y aptitudes artísticas, como lo demuestran sus numerosos trabajos y buen número de di-

plomas y premios honoríficos, no podemos por menos de alentarle en sus laudables deseos, para que siga por la senda que su inspiración y amor al arte le han trazado, en la seguridad que ha de encontrar toda la ayuda necesaria a este fin, por quien ya en otras ocasiones ha dado pruebas de gran interés, elevando con su valioso concurso a la categoría de grandes artistas a aquellos que de haberles faltado tan benéfica ayuda no les hubiera sido posible lograr tan apetecible puesto en el campo del arte.

Y esto, que dice mucho en pro de nuestra Excelentísima Diputación, que es a quien nos referimos, coloca también a nuestro querido pueblo a la altura que supieron elevarlo sus más humildes hijos con la constancia y perseverancia en el trabajo.

### ECOS TEATRALES

Según nuestras noticias en breve actuará en nuestro Teatro Principal, la Compañía dramática que dirige el primer actor D. Miguel Muñoz y en la que figura la excelente actriz María Gamez.

Dicha compañía está ahora en Valladolid trabajando, con brillante éxito, en el teatro de Calderón de la Barca.

### UN HIMNO

Nuestro querido amigo, don Salvador Pascual, ha compuesto un precioso e inspirado «Himno episcopal» para canto y piano, que dedica al reverendísimo Arzobispo de Burgos.

Agradecemos al señor Pascual su atención al remitirnos un ejemplar de dicho himno, el que, de seguro, ha de obtener un señalado éxito.

### Notas del repórter

—El jueves falleció en esta ciudad la distinguida señora doña Luisa Martínez y García, esposa de nuestro estimado amigo el reputado médico, don Mariano Lostau, a quien, así como a la demás familia de la finada, expresamos nuestro sentido pésame.

—Esta noche en el exprés regresarán a Burgos los jefes y oficiales de los regimientos de esta plaza que marcharon el domingo pasado en viaje de instrucción a las provincias vascongadas.

—Ayer celebró sus días nuestro buen amigo el concejal de este Ayuntamiento D. Pedro Rodríguez Castilla, uniendo nuestra cariñosa felicitación a las muchas que con tan grato motivo recibiera.

—Esta mañana ha sido administrada la Comunión Pascual a los enfermos del Hospital Militar de esta Plaza.

—Han rendido los honores al Santísimo un piquete del regimiento de San Marcial, compuesto de 30 hombres, una escuadra, banda y música al mando del teniente señor Prats.

El acto ha revestido extraordinaria solemnidad.

—Ha sido destinada a esta plaza el médico 1.º de Sanidad Militar, don Ovidio Fernández Rodríguez, que llegó en el rápido de ayer acompañado de su bella esposa.

—El funeral que por el alma de la señora de Lostau (q. e. p. d.) estaba anunciado para mañana lunes, se verificará el jueves próximo a las once en la iglesia parroquial de San Pedro de la Fuente.

### NUESTRA INFORMACION

#### De la guerra

Parte oficial alemán

Nauen.—El Gran Cuartel General alemán comunica oficialmente lo siguiente: «Al S. del lago Narotsch nuestras tropas atacaron las posiciones enemigas para mejorar la situación de un punto de observación que conquistamos el día 26 ante las trincheras de Staporocz.

Hicimos prisioneros 5.600 soldados y 56 oficiales, entre éstos 4 pertenecientes al Estado Mayor, y cogimos un cañón y 20 ametralladoras.

Además el enemigo sufrió grandes pérdidas.

Nuestras aeronaves han bombardeado la línea férrea de Dwinsk.»

#### Rendición de Kut-el-Amara

Londres.—Un parte oficial del Ministerio de Negocios Extranjeros inglés dice así:

«Después de 143 días de resistencia, el general Townshend, obligado por la falta de víveres y municiones, ha entregado Kut-el-Amara, destruyendo antes los cañones y las municiones.

La guarnición se componía de 2966 ingleses y 6000 indígenas.»

#### Noticias de Irlanda

Londres.—Las noticias procedentes de Irlanda, llegan considerablemente mutiladas por la censura.

Dicen de Dublín, que continúa extendiéndose la rebelión, que toma cada vez caracteres de mayor gravedad.

Los sublevados son dueños de las estaciones ferroviarias del centro y principales calles de la población, y se hacen fuertes en la mayor parte de las casas desde donde hacen fuego contra las tropas inglesas.

El jefe del Gobierno inglés, Mr. Asquith, ha declarado que el jefe de las tropas, encargado de reprimir la rebelión irlandesa lleva las órdenes más severas.

El Gobierno inglés procederá a la instrucción de sumaria a todos los responsables.

#### Preparativos en Alemania y Austria

Paris.—Comunican de Petrogrado que se avencinan en el frente ruso grandes acontecimientos.

Los alemanes han concentrado grandes efectivos en la región de Schawli y Ponewiej a fin de transportar fuerzas rápidamente y por sorpresa a los puntos elegidos para intentar el avance sobre Petrogrado.

Los alemanes en Polonia han construido dos nuevas líneas férreas, y numerosos automóviles recorren el país en todas direcciones.

En las inmediaciones de las vías férreas hay constantemente furgones y autocamiones destinados a transportes rápidos de refuerzos y conducción de material.

El transporte de tropas se efectúa de noche, no encendiéndose luces, por lo cual pueden acumularse fuerzas destinadas a caer por sorpresa sobre cualquier punto del frente.

Durante el día los caminos quedan libres ocultándose los furgones y camiones en bosques y en subterráneos construídos al efecto.

Austria ha construído tres líneas férreas que franquean la frontera ruso austriaca.

Los alemanes han multiplicado el material técnico de la Casa Krupp, instalando talleres en Wilna: los austriacos a su vez también han establecido talleres en Ostrowetz.

También los rusos han aumentado grandemente sus tropas de artillería y el material de ésta.

### Miscelánea

#### Donativo del Rey

Su majestad el rey ha hecho un donativo de mil pesetas para la suscripción iniciada en Barcelona a favor de los huérfanos del maestro Granados.

#### Duquesa fallecida

Ha fallecido hoy en esta Corte la señora duquesa viuda de Bailén.

#### Credenciales de Senadores

Se han recibido ya en el Senado 112 credenciales de los senadores electos.

#### El Consejo de Instrucción Pública

Hoy se ha reunido el pleno del Consejo de Instrucción pública, tratando de los nombramientos de las nuevas secciones, como disponen los últimos decretos de Burell.

### Crisis resuelta

Esta tarde a las siete jurarán los nuevos ministros, yendo a Gobernación el Sr. Ruiz Jimenez, a Fomento el Sr. Gasset, a Estado D. Amalio Gimeno, y el Sr. Alba a Hacienda.

Después de la Jura se celebrará Consejo de ministros.

#### ANTE EL SUPREMO

### Las actas de la provincia

#### Burgos

Contra lo que se esperaba, dada la protesta que el día del escrutinio general ante la Junta provincial del Censo formulara D. Ramón de la Cuesta, en representación del candidato derrotado Sr. Creus no se presentó nadie a sostener en el Tribunal Supremo lo que aquí se dijera.

No puede menos de causar extrañeza tal modificación de conducta, pues cuando se da un paso de esa índole es para no vacilar y retroceder después. Si los Sres. Creus y Cuesta estimaron el día del escrutinio que en la elección de los Sres. Arceche y Aparicio había motivos de protesta, no nos explicamos cómo, después, no han ido a razonarlos allí donde el asunto había de decidirse.

Para la opinión ha sido una sorpresa, y juzga que de no existir el propósito de ir al Tribunal Supremo, fué un ineficaz alarde el protestar ante la Junta del Censo.

#### Castrojeriz

Razonadamente el Sr. Crespo de Lara formuló numerosas protestas a la elección verificada en este distrito. La lectura de una carta firmada por un alcalde, en la que éste relata la entrevista que tuvo con el Gobernador civil, y las frases de «buen gusto» que éste le dirigió, produjo enorme efecto, lo mismo que la enumeración de los abusos, coacciones, etc., realizados por el Gobierno para sacar adelante al curero Sr. Rodríguez Guerra. Este no acudió personalmente a defenderse. Se encargó de hacerlo el Sr. Aragón. Ya sabe, pues, el distrito de Castrojeriz que tiene en el Congreso un diputado mudo, de los del sí y el no.

¡Ya está bien servido!

#### Salas de los Infantes

Esta mañana se ha celebrado la vista, ante el Supremo, del acta de Salas de los Infantes, combatiéndola con copiosos argumentos el Sr. Zumárraga. Manifestó este, entre otras cosas, que existiendo 10 actas que fueron pro testadas en los respectivos pueblos en el acto del escrutinio por compra de votos, en las cuales tiene 1000 el señor Luelmo, aunque no se le descontasen más que la mitad de ellos (resolución no muy severa, pues es de suponer que al comprar votos en esos pueblos tuviera minoría), quedaría derrotado.

Defendió al Sr. Luelmo el abogado de Valladolid Sr. Gavilán que intentó desvirtuar los cargos de la parte contraria negando, con gran tranquilidad, la compra de votos.

### GRANDES ALMACENES DE VINOS

#### Sra. Vda. de Marcelino Rodríguez

Se ofrecen por wagones en clases superiores, a precios muy ventajosos.

Dirección: SRA. VIUDA DE MARCELINO RODRIGUEZ  
PALENCIA - LERMA

### LOS SEGUROS EN ESPAÑA Y LA INSPECCIÓN DEL ESTADO

#### DON FRANCISCO DIEZ DE LAS FUENTES

Oficial técnico por oposición  
Jefe del Registro de la Comisaría Regia de Seguros  
Obra de imprescindible utilidad práctica para todos los Representantes de Compañías de Seguros.

PRECIO 3 PESETAS

De venta en las principales librerías de Madrid.  
En Burgos: Pidanse detalles en la calle Santander, 6 y 8, 1.º

### CEMENTOS

Los de la acreditada marca «ANCO-RA» se venden en el almacén de maderas y cerámica de Francisco Romero, estación del ferrocarril, Burgos.

Unico representante en esta provincia.

### La Central Anunciadora

Agencia general de publicidad (Título registrado)

PROPIETARIO  
Sebastián Borreguero Sacristán  
Combinaciones de anuncios en todos los periódicos  
GRANDES DESCUENTOS

Servicio especial para la publicación de esquelas de defunción, de novenario, aniversario y recordatorios.

Augusto Figueroa. 16 - Madrid (esquina a la de Hortaleza)

### Cemento portland Extra

de la acreditada marca «Tudela Vega»

Clase superior garantizada y reconocido como de primera calidad; el preferido para toda obra de compromiso

Depósito exclusivo en Burgos; Plaza de Vega, 10.

PRECIOS ECONÓMICOS

### DOCTOR URRACA OCULISTA

Consulta de 19 a 1. Gratis a los pobres.  
Lain-Calvo.—BURGOS.

### Precios cok de la Fábrica de Gas desde 1.º de Abril

Tonelada de 1.000 kilos grueso, 80 pesetas; Quintal de 46 kilos grueso, 3'75; Tonelada de 1.000 kilos picado, 85; Quintal de 46 kilos picado, 4.

### ESPECIALIDAD

en salchichas blancas y encarnadas todas de lomo, y carnes frescas de cerdo.

Gran surtido en jamones avileses, gallegos y andorranos muy magros.

Salchichón de Vich, lomo embutido, chorizo de Pamplona, chorizo especial para crudo, cecina de vaca, queso manchego en aceite y riquísimos chicharrones, butifarra catalana y varias clases de fiambres.

Se sirven pedidos a provincias. Almacén al por mayor en la Alhóndiga.

### LA EXPRESERA

Gran Salchicheria de Manuel Sánchez  
San Lorenzo, 36. — Teléfono 137

### COMPRESION

Tarimas, jambas, molduras, rodapiés, verjillas y sillas de todas clases, en la fábrica de sierra y carpintería mecánica «La Concepción», la más antigua y acreditada casa en su ramo.

Se sirven sacos de astillas y aserrín a domicilio, previo aviso.

Carretera de Madrid, frente al Hospital de la Concepción.



¡DESDE BURGOS!

¡BRILLANTE PORVENIR!!!

¡MENTIRA PARECE!

PARA JOVENES DE AMBOS SEXOS....

DE CUALQUIER EDAD....

BASTA SABER LEER Y ESCRIBIR....

Basta ya de títulos académicos.... y carreritas «seguras».... para «mal vivir»....

PROFESIONES INDUSTRIALES Y COMERCIALES

Ingeniero Mecánico. Id. Electricista. Perito Electricista de Tranvías. Perito Electricista de luz, fuerza y tracción. Primer maquinista. Id. montador. Ingeniero de ferrocarriles. Agrimensor. Topógrafo. Delineante. Perito mercantil. Tenedor de libros. Interpreté. Secretario particular. Mecano taquígrafo. Etc.. etc.

EXTRAORDINARIO EN BURGOS Y NECESARIO

Sta. Clara, 7

IDIOMAS

Francés, Inglés, Alemán. De necesidad para el que piense ir al extranjero. Pueden aprenderse en Burgos. Os convenirá pidiendo prospectos, etc., o visitandoel

BURGOS

PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA

Bachillerato en tres años. Seminario. Magisterio. Contabilidad. Caligrafía. Correos. Telégrafos. Carreras especiales.

Mecanografía con máquinas SMITH PREMIER, YOST, UNDERWOOD, ADLER. REMINGTON, HAMMOND, etc. Único en Burgos. Trabajos a máquina.

“GRAN COLEGIO CERVANTES”

En comunicación con el CENTRO INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA. Asociado a la International Correspondence Schools (Londres.-Inglaterra).

EL REUMATISMO, LA GOTA Y EL ARTRITISMO SON VENCIDOS TOMANDO LA VERDADERA

PIPERAZINE MIDY

GRANULADA EFERVESCENTE

La única que disuelve el 92% del ácido URICO

SOCIEDAD ESPAÑOLA DEL ACUMULADOR TUDOR

OFICINAS: Madrid, Calle de la Victoria, núm. 2. FÁBRICA: Zaragoza, Camino de Cuéllar, núm. 103, «La Pilar» Acumuladores estacionarios para alumbrado eléctrico y fuerza motriz. Acumuladores reguladores para tranvías eléctricos. Acumuladores estacionarios para telégrafos. Acumuladores de tracción de ferrocarriles y tranvías. Acumuladores transportables para alumbrado de trenes. Acumuladores especiales para la telegrafía sin hilos en los barcos. Acumuladores para botes eléctricos. Acumuladores para submarinos. Pídanse presupuestos a la oficina central,

DROGUERIA Y PERFUMERIA

DE

MARTINEZ MATA

Ortopedia, Específicos nacionales y extranjeros, Aguas minero-medicinales, Esponjas, Cepillería, Colas, Pinturas, Barnices y Brochas

PRECIOS ECONOMICOS

Calle del Mercado, núm. 16

BURGOS

NOVEDADES

en relojes de pared de todos estilos a precios de fábrica

A cada reloj acompaña CERTIFICADO DE GARANTÍA FABRICA DE RELOJES DE CARLOS COPPEL MADRID.—FUENCARRAL, 27 Remesas a provincias.

OZONOPINO

RUY-RAM

Perfume del bosque, evita los malos olores y las enfermedades contagiosas; pulverizadores de gran potencia y ozonadores. Pídan catálogos y precios al higienista inventor

Isidoro Ruiz

Carretas, 37, principal

MADRID

Fábrica de billares de precisión

Tacos, Bolas y demás útiles de tan noble Sport

LA ORGA Y MENOR

Mobiliario.—Decoración e instalación de Establecimientos

pídanse catálogos y presupuestos

PASEO DE ROSALES, n.º 42. MADRID

DROGUERIA MEDICINAL E INDUSTRIAL

Celestino Alvarez Viñuela

MERCADO, 1.—BURGOS

Productos químicos y farmacéuticos.—Artículos de fotografía.—Aparato ortopédicos.—Pinturas, aceites, barnices y brochería.—Productos tintóreos.—Esmaltes.—Perfumería, etc., etc.

AGUAS MINERALES

VALENTIN MARCOS

Almacenes de hierros, canas y ferreteria. Unico representante en Burgos de la sociedad Cemento Portland de la acreditada marca «Cangrejo».

DEPÓSITOS: Calle del Mercado, 14

SERVICIO DE CARRUAJES

El acreditado constructor de carruajes Bernardino Lopidana, ha montado un nuevo servicio para todos los trenes al precio de 25 céntimos asiento y 25 céntimos por equipaje que se factura.

PUNTOS DE AVISO

Lain-Calvo 16, teléfono n.º 16; Victoria 14, taller de carruajes, teléfono núm. 24.

Coches para viajes y paseos a precios económicos

LA AMERICANA

GRAN BAZAR DE CALZADO

DE TODAS CLASES

A PRECIOS ECONÓMICOS

Prim, 17 (Portales de Antón)

Rufino Santa Olalla Gonzalo HUERTO DEL REY, 2 Y 4.—BURGOS

Fábrica de libros rayados para Banca y Comercio, Borrador, Diario, Mayor, Copiadores, etc. Talleres de Encuadernación.—Cartonaje.—Cajas de cartón para toda clase de industrias.—Estuches, etc.

PRECIOS ECONOMICOS

GRAN BUNOLERIA Y CHUBRERIA

SANTIAGO SARDON

Espolón, 56 y Libertad, 27

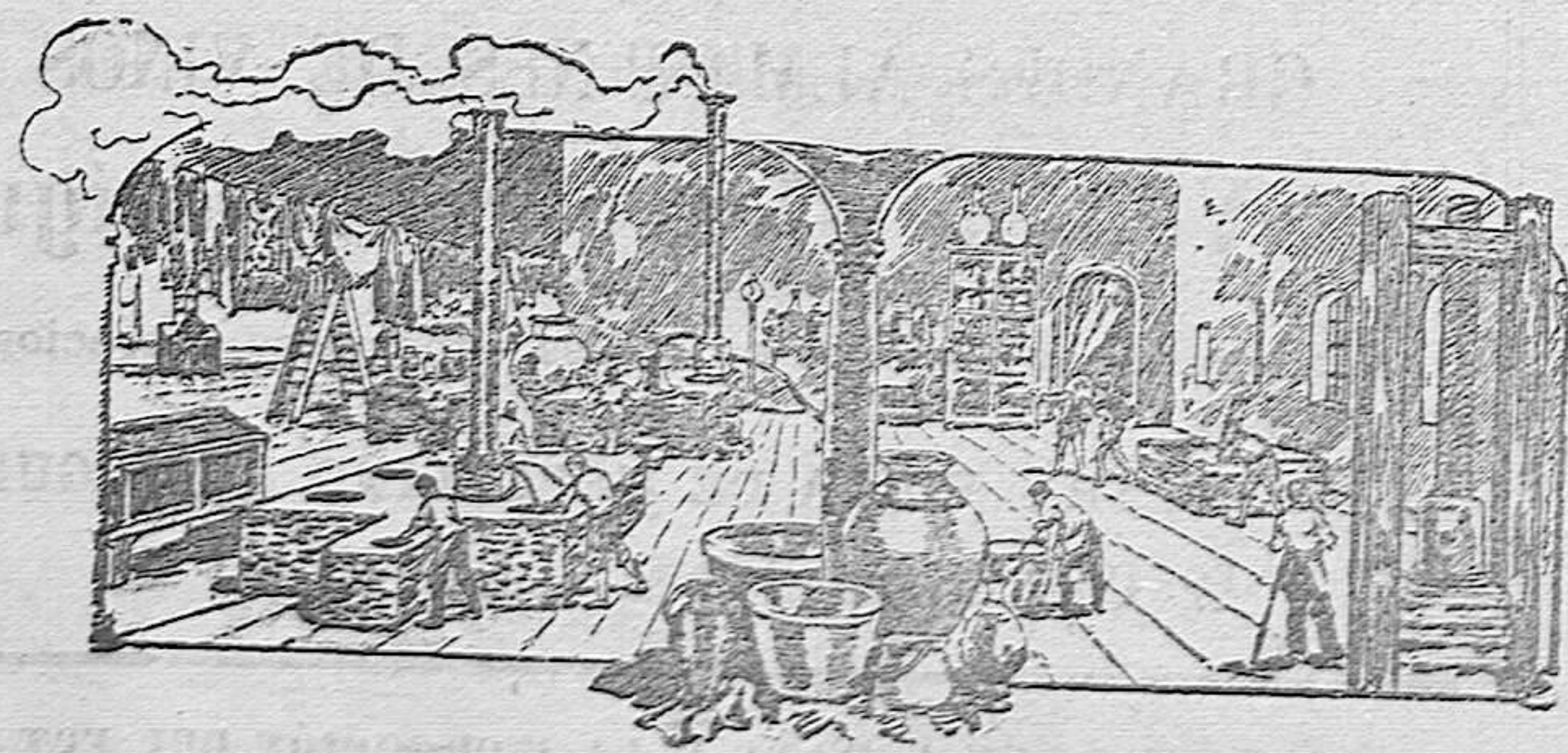
BURGOS

Tareas de encargo y todo cuanto abarca esta industria.

GRAN TINTORERIA Y QUITA MANCHAS DE

BERNARDO HUIDOBRO

MONTADA CON TODOS LOS ULTIMOS ADELANTOS



Tintes sólidos en todos los colores y sobre toda clase de prendas hechas de caballero y señora, ropas de iglesia y de militar, sin alteración de colores.

Limpieza en seco en toda clase de prendas, hecha en 24 horas.

Transformación de negros en colores y lutos en 30 horas

Unico ejerciendo dicha industria en esta capital.

CALLE DE SANTANDER, 6 Y 8.—BURGOS

DR. A. CARAZO

Jefe de la Clínica Ginecológica del Hospital y Dispensario de S. Julián y S. Quirce.

PARTOS y enfermedades de la MATRIZ

Consulta diaria de once a una Calera, número 13.

ESTABLECIMIENTO DE VINOS Y COMIDAS

PEDRO BRIONES

Casa establecida en el año 1875 Plaza del General Santocildes núm. 1

¡Novedad!

LA ZURCIDORA MECANICA

CON ESTE APARATO hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección ZURCIR Y REMENDAR medias, calcetines y tejido de todas clases, sea algodón, lana, seda o hilo.

No debe faltar en NINGUNA familia

Su manejo es sencillo y de efecto sorprendente. Cada zurcidora mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento. Se vende, libre de gastos, previo envío de DIEZ PESETAS por giro postal o mutuo. No hay catálogos

Máximo Schneider Paseo de Gracia, 97, Barcelona

ORINA

Las SALES KOCH curan SIN OPERAR NI OPERAR la uretra, próstata, vejiga y riñones. Dilatan las estrecheces, rompen la piedra y expulsan las arenas; curan los catarros e irritaciones de la vejiga; calman al momento las punzadas y horribles dolores al orinar, limpiando la orina de esos blancos purulentos rozijos y de sangre. Las SALES KOCH no tienen rival por su acción rápida y segura. Venta en las boticas del mundo. Las CAPSULAS KOCH cortan en DOS DIAS, sin peligro, los flujos blanorrajicos secretos recientes y modifican los crónicos. Para lograr un éxito fijo pídanse gratis a la CLINICA MATEOS, Arenal, 1, de MADRID (España), el método explicativo infalible.

HOMBRES

Faltos de energía, nervioso-musculares, impotencia, gastos por abusos de Venereología, alcoholismo, pesares, etc., etc., desde la juventud con el VIGOR SEXUAL de uso externo. Los medicamentos al interior, si son débiles, no alcanzan el estómago y no producen efecto, y si son fuertes matan la salud. El VIGOR SEXUAL KOCH se vende en las boticas bien surtidas del mundo. Conviene que para determinar el grado de DEBILIDAD se pida a la CLINICA MATEOS, Arenal, 1, de MADRID (España) el VIGOR SEXUAL y la salud.

MATRIZ

CURA SIN OPERAR, cáncer, tumor, punzadas horribles, flujo sanguíneo, lagas, congestión, irritación con dolor sordo en las caderas y vientre, flujo blanco, deformación y debilidad que ocasionan la esterilidad y la propensión al aborto, descenso, etc. Las señoras deben cuidarse del más ligero sintoma en su matriz para evitar graves males; al principio todo se cura fácilmente. Fenómenos del EMBARAZO, parto y sobreparto. Aplicación del tratamiento Rohegel, en la ESTERILIDAD, con resultado positivo el 98 por 100 en los casos, no habiendo lesión grave irremediable. Diríjase con detalles a la CLINICA MATEOS, Arenal, 1, MADRID. Consulta gratis y por carta.